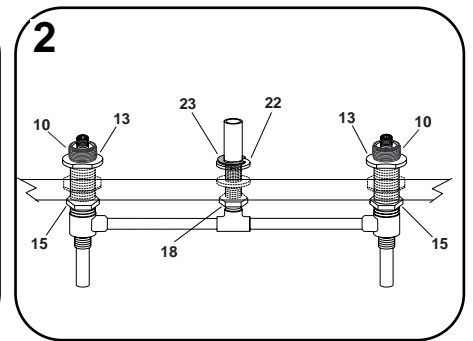
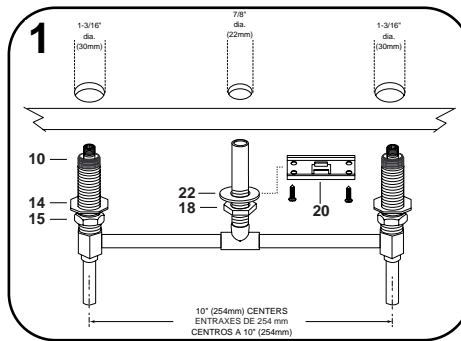
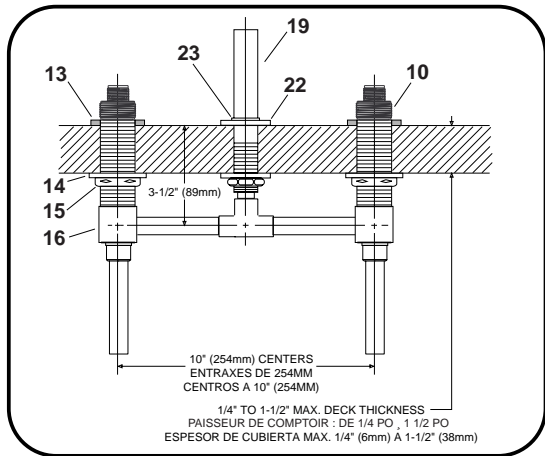


	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
1	Lever Handle	Poignée à manette	Manija de Palanca
2	Chassis	Châssis	Chasis
3	Wave Washer	Rondelle ondulée	Arandela de onda
4	Handle Adapter	Adaptateur de poignée	Adaptador de Manija
5	Screw	Vis	Tornillo
6	Handle Skirt	Jupe de poignée	Faldón de la manija
7	Handle Escutcheon	Rosace de poignée	Chapeton de Manija
8	Screw	Vis	Tornillo
9	Stem Extension	Rallonge de tige	Extensión del Vástago
10	Escutcheon Adjuster	Régleur de rosace	Adjustador del Chapeton
11	Cartridge Nut	Écrou de Cartouche	Tuerca de Cartucho
12	1248 Cartridge	Cartouche 1248	1248 Cartucho
13	Locknut	Contre-écrou	Tuerca de Montaje
14	Mounting Washer	Rondelle de Montage	Arandela de Montaje
15	Mounting Nut	Écrou de montage	Tuerca de Montaje
16	Valve Body	Corps de soupape	Cuerpo de la Válvula
17	Valve & Spout Shank Cover Tubes	Tubes de recouvrement de tige de soupape et de bec	Tubos Cobertores de Válvula y de Tubo Roscado de Salida
18	Spout Shank Mounting Nut	Écrou de montage de tige de bec	Tuerca de Montaje del Tubo Roscado de Salida
19	Spout Shank	Tige de bec	Tubo Roscado de Salida
20	Bracket	Support	Abrazadera
21	Screw (self-tapping)	Vis (autotaraudause)	Tornillo (auto-tapping)
22	Washers	Rondelles	Arandelas
23	Retaining Ring	Bague de retenue	Anillo Retenedor
24	Spout Escutcheon	Rosace de bec	Chapeton de Salida
25	Plug Button	Bouton de finition	Tapón
26	Spout Skirt	Jupe de bec	Faldón de salida
27	Trim Ring Gasket	Joint d'étanchéité de l'anneau de garniture	Empaque del anillo de accesorio
28	Spout Trim Ring	Anneau de garniture de bec	Anillo de accesorio de la salida
29	O-ring	Joint torique	Anillo
30	Set Screw	Vis de fixation	Tornillo Asegurador
31	Spout	Bec	Salida
32	Stream Former	Forme de jet	Conformador de chorro
33	14272 Cartridge Removal Tool (not included)	Outil d'extraction de cartouche (non inclus)	14272 Herramienta para remover el cartucho (no incluida)
34	Roll pin	Goupille cylindrique	Pin de rodamiento

Shown with Rough-in Deck Mount model 4997/4999 (not included)
 Illustré avec modèle de plomberie brute 4997/4999, montage sur comptoir
 Mostrado con instalación de obra negra para cubierta modelo 4997/4999 (no incluido)

INSTALLATION INSTRUCTIONS



1. TO INSTALL VALVE BODY:

Drill a 7/8" diameter center hole in the mounting surface for the spout shank and two 1-3/16" diameter holes 5" on either side of the center hole for each valve body.

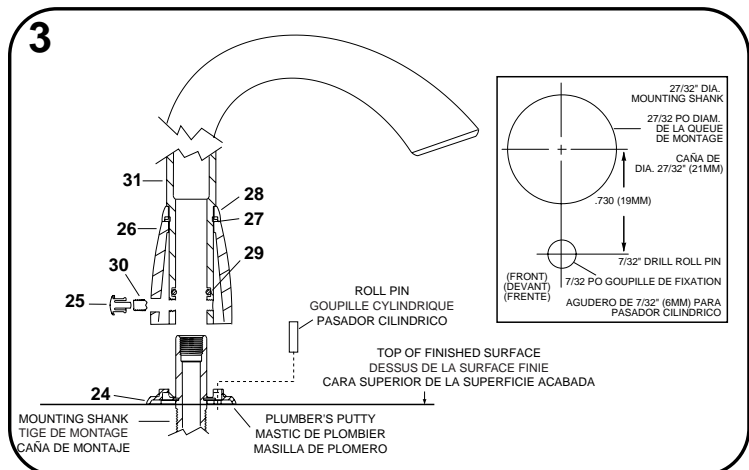
Remove escutcheon adjuster (10) and turn valve mounting nuts (15) and spout shank mounting nut (18) all the way down for clearance. Drop mounting washers (14) on valve bodies and 1 mounting washer (22) or bracket (20) onto spout shank.

- Insert assembly up through deck holes. Drop 1 mounting washer (22) on spout shank and insert retaining ring (23) onto spout shank. Install locknuts (13) on valve bodies so that top of valve body is flush with top of mounting nuts (**nut to be fully engaged**). Tighten nuts on shank and valve bodies from below using a basin wrench. Reinstall escutcheon adjuster (10).

Connect supply lines. Proceed to install trim.

Before installing new faucet make sure that the cartridge nuts (11) are in place. The cartridge (12) and cartridge nuts were properly installed and tested before leaving the factory. Although it is unlikely, it is nevertheless possible that through the handling of the valve by any number of persons the cartridge nuts may not be properly installed. This should be carefully checked at time of installation. If the cartridge nuts are not properly installed, water pressure could force the cartridge out of the casting. Personal injury or water damage to the premises could result. Using a cartridge removal tool (not included), unscrew the escutcheon adjuster (10) and check to see that cartridge nut (11) is tight.

NOTE: When top of valve body (16) is flush with locknut (13), valve body outlet ports will be 3-1/2" below finished deck. Valve locknuts and retaining ring (23) are to be on the same plane.



3. INSTALL TRIM

Open trim package and check to see that all parts for the tub filler installation have been enclosed:

- 1 spout assembly
- 1 spout trim ring
- 1 trim ring gasket
- 1 spout skirt
- 1 spout escutcheon
- 1 set screw
- 2 handle assemblies
- 2 handle escutcheons
- 2 stem extensions
- 2 roll pins (1 short, 1 long)
- 1 plug button

Install tub spout first. If needed, with a pipe cutter or hacksaw, cut the mounting shank to required height (2" [51mm] to 3" [76mm]) above finished deck.

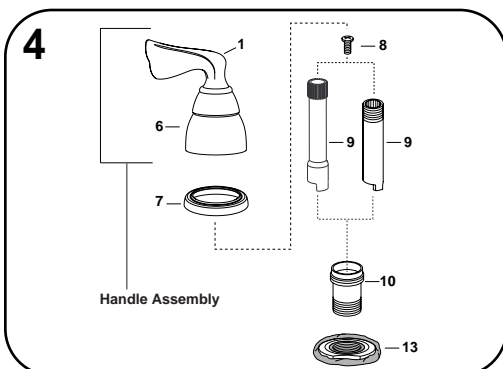
▲ CAUTION: Remove burrs and bevel end of shank. Failure to do so may result in damaged spout o-ring during spout installation.

Apply a bead of plumber's putty (not supplied) on the finished tub base around the mounting shank and under spout escutcheon.

▲ CAUTION: See template above for roll pin location. Drill a 7/32" hole into tub base. Install spout escutcheon (24) with roll pin.

Slide spout trim ring, trim ring gasket and spout skirt onto spout, taking care not to damage the trim ring gasket. With the spout escutcheon in place, install entire assembly over top of the mounting shank. With the spout and roll pin in position, install set screw with 5/32" hex wrench. Insert plug button into spout skirt after tightening set screw.

NOTE: Spout skirt, set screw and plug button can be installed to face front or back of spout.



- Remove phillips head screw (8) and replace white colored stem extension with khaki colored stem extension (supplied with trim kit). Temporarily place handle assembly onto stem extension (9) making sure that lever handles point 180° away from spout. If handle rotation is not at desired side, remove and rotate stem extension 180°. Reinstall screw (8) and apply a bead of plumber's putty (not supplied) under escutcheons (7). Drop on escutcheons. Place handle assembly onto stem extension (9) holding the lever (1) with one hand and hand tighten handle skirt (6) clockwise. Installation is now complete.

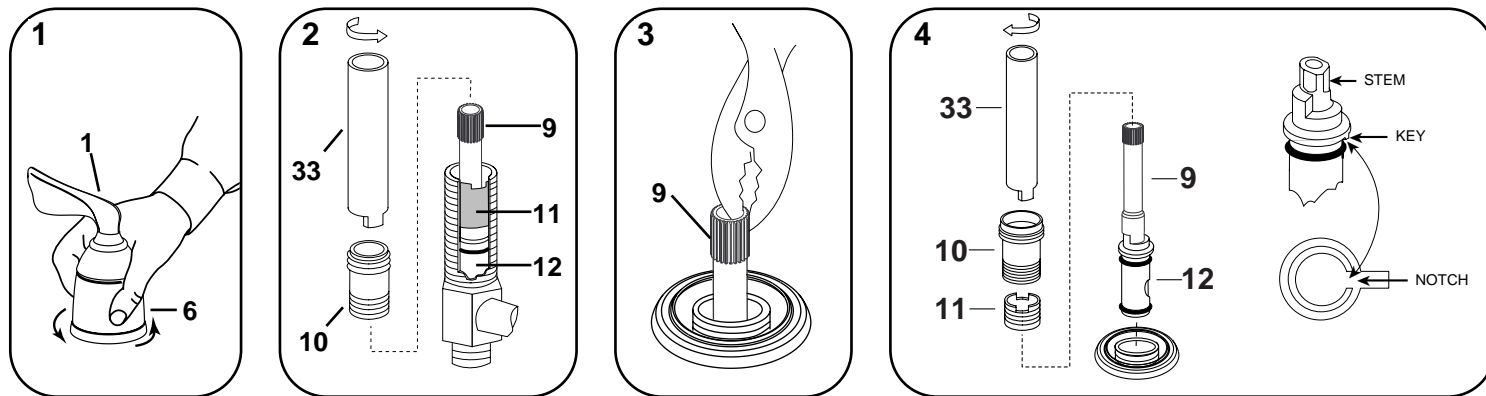
Alignment tip: Temporarily place handle assembly onto stem extension (9) making sure that lever handles stop and point 180° away from spout.

FLUSHING INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Pipe chips, sand, stones and other solids found in new and renovated plumbing can damage the sealing surfaces of the cartridge and cause leaks. To avoid damage, **DO NOT TURN ON SUPPLY VALVES** until instructed below:

1. After installing and connecting your new faucet, make sure that the handles are in the on or open position (rotate hot handle counterclockwise and cold handle clockwise).
2. Open hot and cold water shut off valves and allow the water to run for 15 seconds.

DISASSEMBLY



1. Holding the lever (1) with one hand, unscrew the handle skirt (6) counterclockwise as shown above and set aside.
2. Using a cartridge removal tool (not included), unscrew the escutcheon adjuster (10) and the cartridge nut (11)
3. Grasp stem extension (9) with pliers being careful not to damage threads, pull straight upward removing stem extension (9) and cartridge (12) as one unit.
4. For reassembly, drop stem extension with cartridge as one unit into valve body, press down until it bottoms. Slowly rotate stem extension clockwise while still pressing down. This will align "KEY" on the cartridge with "NOTCH" in the valve body. When key enters notch you will feel it drop in, then the cartridge will be in place. To be certain, rotate stem extension

clockwise and then counterclockwise. You should feel cartridge stop in both directions. If so, the cartridge is in place. Do not turn on water yet. Using a cartridge removal tool, reinstall cartridge nut (11) until it bottoms (**DO NOT CROSS THREAD**). Reinstall escutcheon adjuster (10). Check system for leaks.

▲ CAUTION: Be careful not to damage the rubber seals on cartridge when re-installing cartridge. During installation be sure of the following:

- Turn stem to ON position
- Waterway holes in cartridge are lined up
- Key in cartridge fits into notch on body

MOEN LIFETIME LIMITED WARRANTY

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE, any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts are not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

CONSUMER INFORMATION

Faucets made of leaded brass alloys may contribute small amounts of lead to water that is allowed to stand in contact with the brass. The amount of lead contributed by any faucet is highest when the faucet is new. The following steps may reduce potential exposure to lead from faucets and other parts of the plumbing system:

- Always run the water for a few seconds prior to use for drinking or cooking
- Use only cold water for drinking or cooking
- If you wish to flush the entire plumbing system of water that has been standing in the pipes or other fittings, run the cold water until the temperature of the water drops, indicating water coming from the outside main
- If you are concerned about lead in your water, have your water tested by a certified laboratory in your area

HELPLINE:
1 (800) BUY-MOEN
[289-6636]

In the U.S. call our toll free Helpline number, for answers to any product installation, or warranty questions.

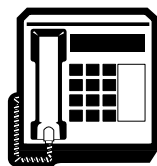
In Canada:

Toronto: 905-829-3400;

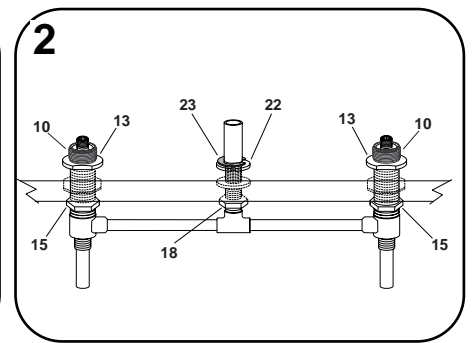
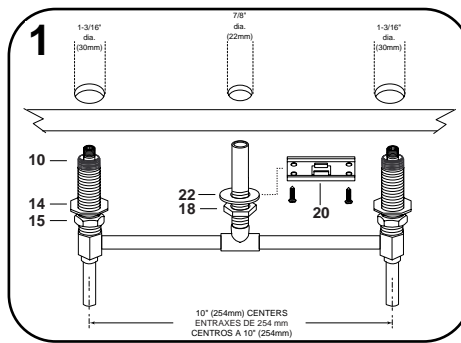
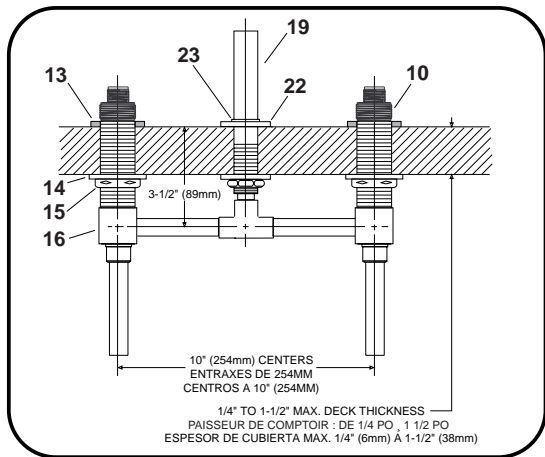
Rest of Canada: 1-800-465-6130

In Mexico:

(84) 88-08-26, 88-08-27,
 o 91-800-84-345

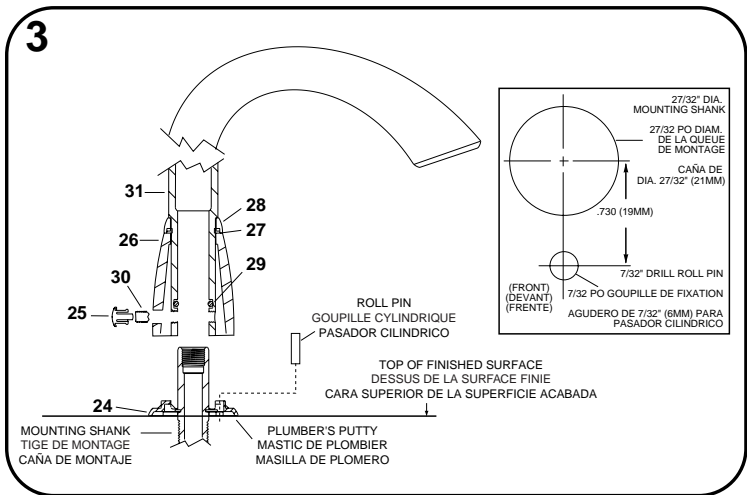


INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION



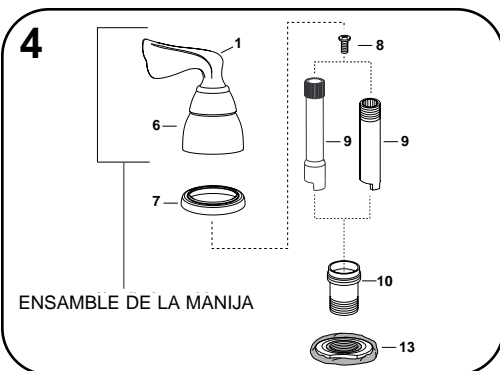
Antes de instalar la nueva mezcladora asegúrese que las tuercas del cartucho (11) estén en su lugar. El cartucho (12) y las tuercas del cartucho fueron instaladas apropiadamente y sometidas a prueba antes de salir de la fábrica. Aunque es poco probable, es aún posible que con el manejo de la válvula por un número dado de personas, las tuercas del cartucho puedan no estar instaladas apropiadamente. Esto deberá ser cuidadosamente revisado a la hora de la instalación. Si las tuercas del cartucho no fueron instaladas apropiadamente, la presión del agua podría forzar el cartucho expulsándolo hacia afuera de la válvula. Lesión personal o daño por agua a las premisas podrían resultar. Usando una herramienta para remover el cartucho (no incluida), destornille el ajustador del chapetón (10) y revise para ver que la tuerca del cartucho (11) esté ajustada.

NOTA: Cuando la parte de encima del cuerpo de la válvula (16) esté a ras con la tuerca aseguradora (13), los orificios de salida del cuerpo de la válvula estarán a 88mm (3-1/2") debajo de la superficie de la cubierta acabada. La válvula de las tuercas aseguradoras y el anillo retenedor (23) estarán en el mismo plano.



Aplique una tirita de masilla de plomero (no provista) sobre la base acabada de la tina alrededor del tubo roscado de montaje y debajo del chapetón de la salida.

▲ PRECAUCIÓN: Fíjese en el modelo de arriba para la posición del pin de rodamiento. Taladre un hoyo de 55mm (7/32") en la base de la tina. Instale el chapetón de la salida (24) con el pin de rodamiento.



4. Remueva el tornillo de cabeza phillips (8) y reemplace la extensión del vástago blanca con la extensión del vástago kaki (provista con el juego de accesorios). Temporalmente coloque el ensamble de la manija a la extensión del vástago (9) asegurándose que la palanca de la manija apunte a 180° lejos de la salida. Si la rotación de la manija no es para el lado deseado, remueva y haga rotar la extensión del vástago 180°. Reinstale el tornillo (8) y aplique una tirita de masilla de plomero (no provista) debajo de los chapetones (7). Ponga los chapetones. Coloque el ensamble de manija a la extensión del vástago (9) sujetando la palanca (1) con una mano y ajuste con la mano el faldón de la manija (6) en dirección de las manecillas del reloj. La instalación está ahora completa.

Tip para alineamiento: Temporalmente coloque el ensamble de la manija a la extensión del vástago (9) asegurándose que las manijas de palanca se detengan y apunten a 180° lejos de la salida.

1. PARA INSTALAR EL CUERPO DE LA VÁLVULA:

Taladre un hoyo con un diámetro de (7/8") en el centro en la superficie de montaje para el tubo roscado de la salida y dos hoyos con un diámetro de 30mm (1-3/16") a 12.7cm (5") a cada lado del hoyo del centro para cada cuerpo de válvula.

Remueva el ajustador del chapetón (10) y voltee las tuercas de montaje de la válvula (15) y la tuerca de montaje del tubo roscado de la salida (18) completamente hacia abajo para dejar espacio. Deje caer las arandelas de montaje (14) sobre los cuerpos de válvulas y 1 arandela de montaje (22) o abrazadera (20) sobre el tubo roscado de la salida.

2. Inserte el ensamble hacia arriba a través de los hoyos de cubierta. Deje caer 1 arandela de montaje (22) en el tubo roscado de la salida e inserte el anillo retenedor (23) en el tubo roscado de la salida. Instale las tuercas aseguradoras (13) en los cuerpos de válvula de modo que la parte de encima del cuerpo de la válvula esté a ras con la parte superior de las tuercas de montaje (la tuerca deberá estar completamente ajustada). Ajuste las tuercas en el tubo roscado y en los cuerpos de la válvula desde debajo usando una llave de fregadero. Reinstale el ajustador del chapetón (10).

Conecte las líneas de suministro. Proceda a instalar los accesorios.

3. INSTALACIÓN DE ACCESORIOS

Abra el paquete con las piezas de accesorios y revise para ver que todas las piezas para la instalación del sistema de llenado de la tina han sido incluidas:

- 1 ensamble de la salida
- 1 anillo de accesorio de la salida
- 1 empaque del anillo de accesorio
- 1 faldón de la salida
- 1 chapetón de la salida
- 1 tornillo del juego
- 1 tapón
- 2 ensambles de manija
- 2 chapetones de manija
- 2 extensiones de vástagos de extensión
- 2 pines de rodamiento (uno corto, uno largo)

Instale la salida de la tina primero. De ser necesario, con un cortador de tubos o una sierra, corte el tubo roscado de montaje a la altura requerida (2" [51mm] a 3" [76mm]) por encima de la cubierta acabada.

▲ PRECAUCIÓN: Remueva rebabas y el extremo biselado del tubo roscado. El no hacer esto puede resultar en daño al anillo en-o de la salida durante la instalación de la salida.

Deslice el anillo de accesorio de la salida, el empaque del anillo de accesorio y el faldón de la salida sobre la salida, teniendo cuidado de no dañar el empaque del anillo de accesorio. Con el chapetón de la salida en su lugar, instale el ensamble entero por encima del tubo de montaje. Con la salida y el pin de rodamiento en posición, instale el tornillo del juego con una llave hexagonal de 5/32". Inserte el tapón en el faldón de la salida después de ajustar el tornillo del juego.

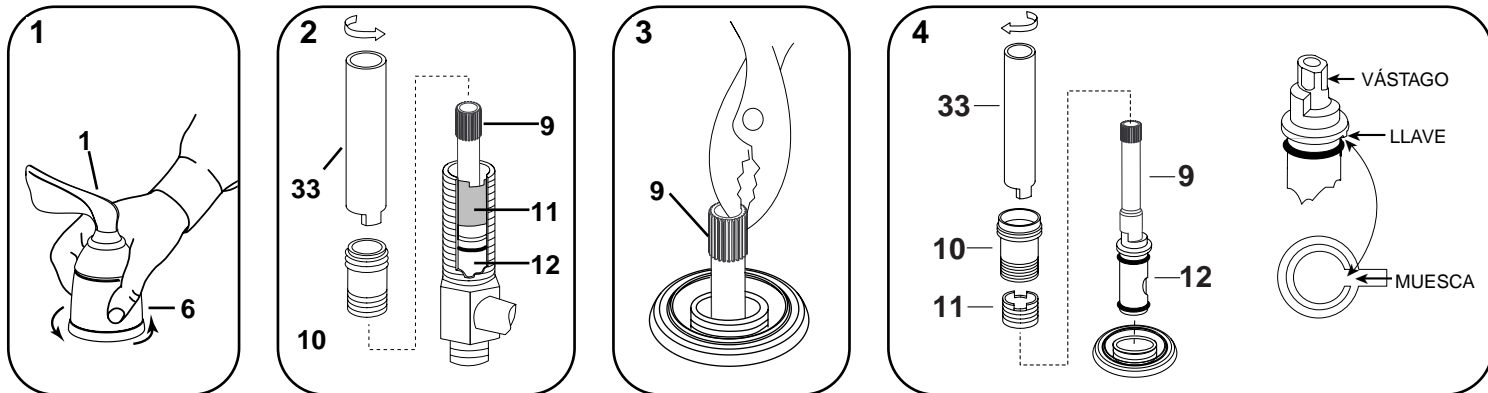
NOTA: El faldón de la salida, el tornillo del juego y el tapón pueden ser instalados de cara o de espalda a la salida.

INSTRUCCIONES DE ENJUAGUE

IMPORTANTE: Pedazos de tubo, arena, piedras y otros sólidos encontrados en cañería nueva y renovada pueden dañar las superficies de sello del cartucho y causar fugas. Para evitar daños, **NO ABRA LAS VÁLVULAS DE SUMINISTRO** hasta que se le instruya abajo:

1. Después de instalar y conectar su nueva mezcladora, asegúrese que las manijas están instaladas en la posición de abiertas (rote la manija caliente en sentido contrario de las manecillas del reloj y la fría en sentido de las manecillas del reloj).
2. Abra las llaves de paso para el agua fría y caliente y deje que el agua corra durante 15 segundos.

DESARMADO



1. Sujetando la palanca (1) con una mano, destornille el faldón de la manija (6) en sentido contrario a las manecillas del reloj como se muestra arriba y ponga a un lado.
2. Usando la herramienta para remover el cartucho (no incluida), destornille el ajustador del chapetón (10) y la tuerca del cartucho (11).
3. Agarre la extensión del vástago (9) con unas pinzas teniendo cuidado de no dañar las roscas, tirando directamente hacia arriba para remover la extensión del vástago (9) y el cartucho (12) como una sola unidad.
4. Para volver a armar, deje caer la extensión del vástago con el cartucho como una sola unidad en el cuerpo de la válvula, presione hasta que toque fondo. Lentamente haga rotar la extensión del vástago en sentido de las manecillas del reloj mientras sigue presionando hacia abajo. Esto alineará la "LLAVE" en el cartucho con la "MUESCA" en el cuerpo de la válvula. Cuando la llave entre en la muesca usted sentirá que cae hacia abajo, entonces el cartucho estará en su lugar. Para asegurarse, haga rotar la extensión del vástago en sentido de las

manecillas del reloj y luego en sentido contrario. Usted deberá sentir el cartucho detenerse en ambas direcciones. De ser así, el cartucho está en posición. No abra el agua aún. Usando una herramienta para remover el cartucho, reinstale la tuerca del cartucho (11) hasta que haga fondo (NO TRAS ROSQUE). Reinstale el ajustador del chapetón (10). Revise el sistema a ver si hay fugas.

PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no dañar los sellos de hule en el cartucho cuando reinstale el cartucho. Durante la instalación asegúrese de lo siguiente:

- Voltee el vástago a la posición de ABIERTO.
- Los hoyos de los conductos de agua en el cartucho están alineados.
- La llave en el cartucho calza dentro de la muesca en el cuerpo

MOEN GARANTIA LIMITADA DE VIDA

Los productos Moen han sido elaborados bajo los más estrictos standard de calidad y mano de obra. Moen garantiza al consumidor - comprador original por todo el tiempo que el consumidor - comprador original esté en posesión de su casa (el "Período de Garantía" del propietario de casa), que esta mezcladora será libre de infiltraciones y goteo durante su uso normal y que todas las piezas y el acabado de esta mezcladora serán libres de defectos de material y mano de obra de fabricación. Todos los otros compradores (incluyendo compras para uso industrial comercial y profesional) se garantizan por un periodo de 5 años desde la fecha original de compra (el "Período de Garantía" para los que no son propietarios de casa).

En caso que esta mezcladora empiece en algún momento a gotear o infiltrarse durante el Período de Garantía, Moen suministrará LIBRE DE CARGO las piezas que se necesiten para reponer la mezcladora en buena condición de funcionamiento y reemplazará LIBRE DE CARGO, cualquier pieza o acabado que resulte ser defectuoso en cuanto a material y elaboración, bajo instalación, uso y servicio normal. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al 1-800-289-6636 (Canadá 1-800-465-6130), o escribiendo a la dirección indicada. El comprobante de compra (recibo original de la venta) del consumidor - comprador de origen debe acompañar todas las reclamaciones de garantía. Esta garantía no ampara los defectos o daños ocasionados por un uso otro que de piezas genuinas Moen. Esta garantía se extiende solamente a mezcladoras compradas después de Diciembre 1995 y será en efectividad desde la fecha de la compra como indique el recibo del comprador.

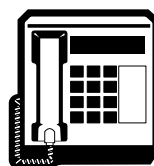
Esta garantía es amplia puesto que cubre el repuesto de todas piezas y acabados defectuosos. Sin embargo, los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del producto o el uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sean ejecutados por un contratista, Cía. de servicio o Ud. mismo se excluyen de esta garantía. Moen no será responsable de costos laborales y/o daños producidos durante la instalación, reparación o cualquier daño incidental o consiguiente, pérdidas, heridas u costos de cualquier naturaleza relacionados con esta mezcladora. Salvo como previsto por la ley, esta garantía reemplaza y excluye todas las otras garantías, condiciones y afirmaciones, ya sea expresadas o implícitas, legales u otras, incluyendo sin restricción alguna aquellas de comercialización o aptitud para el uso.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consiguientes, y por este motivo las sobrecitadas limitaciones posiblemente no le afectan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y Ud. posiblemente también tiene otros derechos que cambian de un estado a otro, de una provincia a otra, de una nación a otra. Moen le avisará cual procedimiento debe seguir en cuanto haga una reclamación bajo garantía. Escriba nada más a Moen Incorporated a la dirección indicada a continuación. Explique el defecto e incluya la prueba de compra así como su nombre, dirección, código y número de teléfono.

INFORMACION AL CONSUMIDOR

Mezcladoras fabricadas con aleaciones de latón de plomo podrían contribuir pequeñas cantidades de plomo al agua que está en contacto con el latón. La cantidad de plomo contribuida en cualquier mezcladora es mayor cuando esta mezcladora es nueva. Los siguientes pasos podrían reducir la exposición potencial al plomo de las mezcladoras y otras piezas del sistema de plomería:

- Siempre deje correr el agua por unos segundos antes de usarla para tomar o cocinar
- Solamente use agua fría para tomar o cocinar
- Si usted desea limpiar el sistema completo de plomería de agua estancada en las tuberías y otros accesorios, deje correr el agua hasta que la temperatura de ésta baje, indicando de que esta agua viene del suministro de afuera.
- Si usted tiene interés sobre el plomo en su agua, haga examinar su agua por un laboratorio certificado en su área

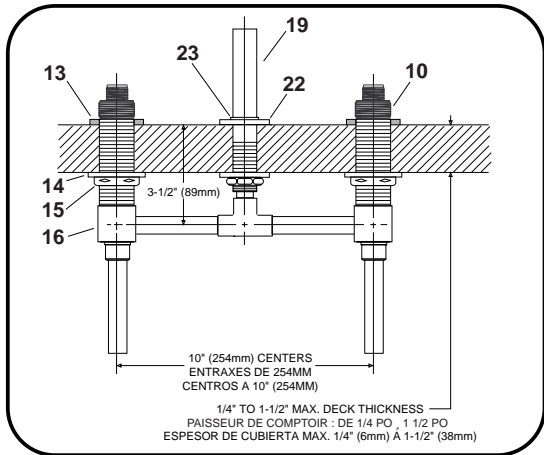


LINEAS TELEFONICAS DE SERVICIO:

Para Aclarar sus dudas relacionadas con la instalación, refacciones, partes y/o garantía de nuestras llaves, llámenos por cobrar a los siguientes teléfonos: (84) 88-08-26, 88-08-27, o 91-800-84-345. FAX (84) 88-08-04.

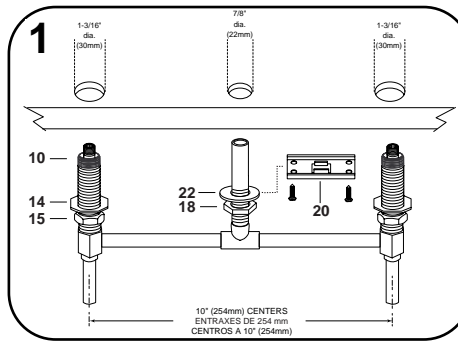
En los Estados Unidos: 1-800-289-6636

Moen Incorporated • 25300 Al Moen Drive • North Olmsted, OH 44070-8022 U.S.A.
In Canada Moen Inc. • 2816 Bristol Circle • Oakville, Ontario L6H5S7



Avant d'installer un nouveau robinet, s'assurer que les écrous de cartouche (11) sont bien en place. La cartouche (12) et les écrous de cartouche ont été installés correctement et testés avant de quitter l'usine. Il est possible, même si la possibilité est minime, qu'après avoir manipulé la soupape, les écrous de cartouche ne soient plus correctement installés. Vérifier que les écrous sont bien en place avant l'installation. Sinon, la pression d'eau peut forcer la cartouche hors de son moulage et causer des blessures et/ou des dégâts d'eau. À l'aide de l'outil d'extraction de cartouche (non inclus), dévisser le réglage de rosace (10) et vérifier que l'écrou de cartouche (11) est bien serré.

NOTE : Lorsque le corps de soupape (16) est égal avec le contre-écrou (13), les orifices de sortie du corps de soupape seront 3 1/2 po sous le comptoir fini. Les contre-écrous de soupape et la bague de retenue (23) doivent être sur le même plan.



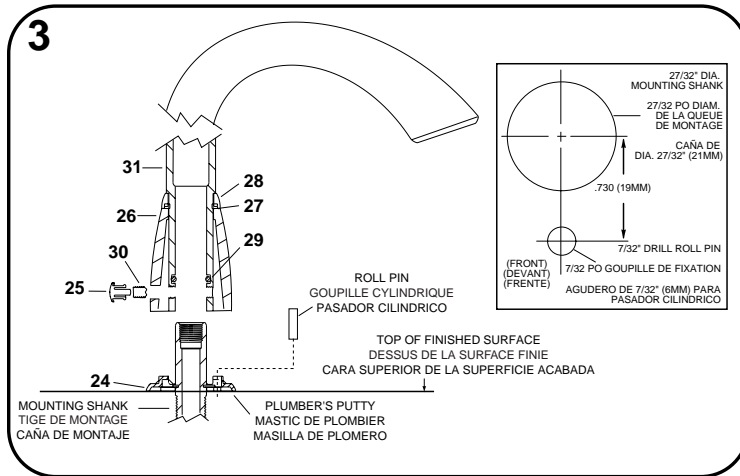
1. INSTALLATION DU CORPS DE SOUPAPE :

Percer un trou central de 7/8 po de diamètre dans la surface de montage pour la tige de bec et deux ouvertures de 1 3/16 po de diamètre à 5 po de chaque côté du trou central pour chaque corps de soupape.

Enlever le réglage de rosace (10) et pivoter les écrous de montage de soupape (15) et l'écrou de montage de la tige de bec (18) jusqu'au bout pour le dégagement. Placer les rondelles de montage (14) sur les corps de soupape et une rondelle de montage (22) ou support (20) sur la tige de bec.

- Insérer l'assemblage vers le haut par les trous du comptoir. Placer une rondelle de montage (22) sur la tige de bec et insérer la bague de retenue (23) dans la tige de bec. Installer les contre-écrous (13) sur les corps de soupape pour que le haut du corps de soupape soit égal avec le haut des écrous de montage (écrou devant être entièrement engagé). Serrer les écrous sur la tige et les corps de soupape par en dessous à l'aide d'une clé à lavabo. Réinstaller le réglage de rosace (10).

Raccorder les conduites d'alimentation. Continuer l'installation de la garniture.



Appliquer une bille de mastic de plombier (non fourni) sur la base finie de la baignoire, autour de la tige de montage et sous la rosace de bec.

ATTENTION : Voir le gabarit ci-dessus pour l'emplacement de la goupille cylindrique. Percer un trou de 7/32 de po dans la base du bain. Installer la rosace de bec (24) avec la goupille cylindrique.

3. INSTALLATION DE LA GARNITURE

Ouvrir l'ensemble de garniture et vérifier que toutes les pièces d'installation du remplisseur de baignoire sont incluses :

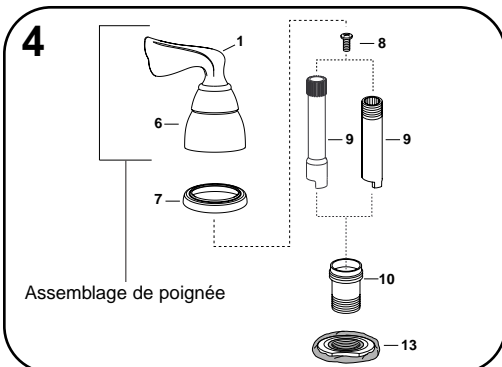
- 1 assemblage de bec
- 1 anneau de garniture de bec
- 1 joint d'étanchéité d'anneau de garniture
- 1 jupe de bec
- 1 rosace de bec
- 1 bouton de finition
- 2 assemblages de poignée
- 2 rosaces de poignée
- 2 rallonges de tige
- 2 goupilles cylindriques (1 courte, 1 longue)
- 1 vis de fixation

Installer le bec de baignoire en premier. Si requis, avec un coupe-tuyau ou une scie à métaux, couper la tige de montage à la hauteur requise (51 mm à 76 mm) au-dessus du comptoir fini.

ATTENTION : Enlever les bavures et les extrémités biseautées de la tige. Le joint torique du bec peut être endommagé durant l'installation du bec si cette précaution n'est pas prise.

Faire glisser l'anneau de garniture de bec, le joint d'étanchéité de l'anneau de garniture et la jupe de bec sur le bec en prenant soin de ne pas endommager le joint d'étanchéité d'anneau de garniture. Lorsque la rosace de bec est en place, installer tout l'assemblage sur le dessus de la tige de montage. Le bec et la goupille cylindrique en place, installer la vis de fixation à l'aide de la clé hexagonale de 3,97 mm. Insérer le bouton de finition dans la jupe de bec après avoir serré la vis de finition.

NOTE : La jupe de bec, la vis de blocage et le bouton de finition peuvent être installés pour être au devant et ou à l'arrière du bec.



- Enlever la vis à pointe cruciforme (8) et remplacer la rallonge de tige blanche par la rallonge kaki (fournie avec la trousse de garniture). Placer temporairement, l'assemblage de poignée sur la rallonge de tige (9) en s'assurant que les poignées à manette pointent à 180° du bec. Si la rotation de poignée n'est pas du côté voulu, enlever et pivoter la rallonge de tige de 180°. Réinstaller la vis (8) et placer une bille de mastic de plombier (non fourni) sous les rosaces (7). Placer les rosaces. Placer l'assemblage de poignée sur la rallonge de tige (9) en retenant d'une main la manette (1) et serrer la jupe de poignée (6) dans le sens des aiguilles d'une montre. L'installation est maintenant terminée.

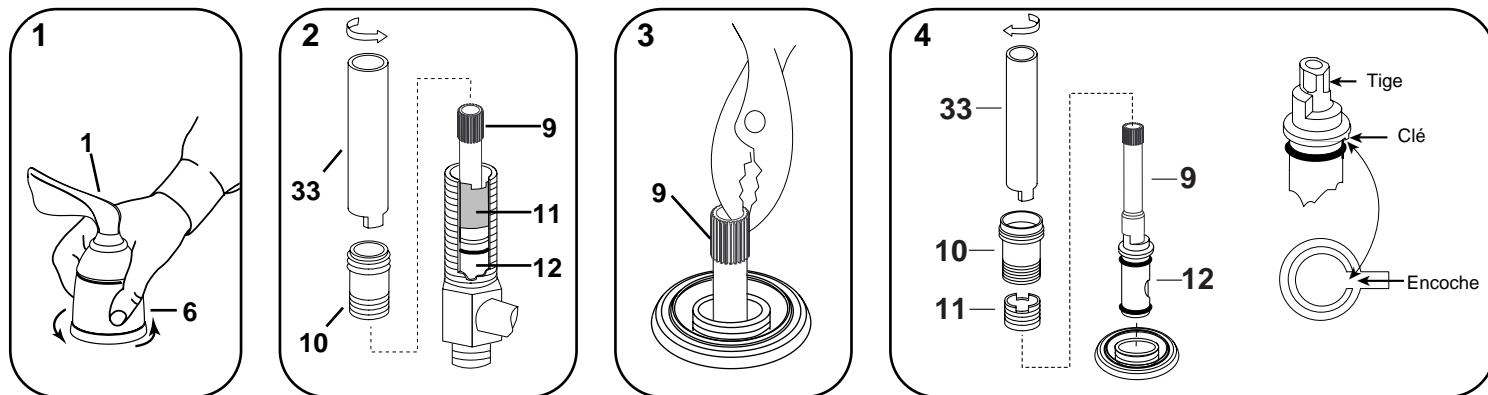
Suggestion d'alignement : Placer temporairement l'assemblage de poignée sur la rallonge de tige (9) en s'assurant que les poignées à manette s'arrêtent et pointent à 180° du bec.

DIRECTIVES DE RINÇAGE

Des éclats de tuyauterie, du sable, des pierres et d'autres matières solides présents dans toute plomberie nouvelle ou rénovée, risquent d'endommager les surfaces d'étanchéité de la cartouche et causer des fuites. Pour prévenir de tels dommages, NE PAS OUVRIR LES VANNES D'ALIMENTATION avant d'avoir suivi les directives suivantes.

1. Après avoir installé et raccordé le nouveau robinet, s'assurer que les poignées sont en position « ouverte » (faire pivoter la poignée de l'eau froide dans le sens des aiguilles d'une montre et la poignée de l'eau chaude dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
2. Ouvrir les robinets d'arrêt d'eau chaude et d'eau froide et laisser l'eau couler pendant 15 secondes.

DEMONTAGE



1. En tenant la poignée à manette (1) d'une main, dévisser la jupe de poignée (6) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et mettre de côté.
2. À l'aide de l'outil d'extraction de cartouche (non fourni), dévisser le réglage de rosace (10) et l'écrou de cartouche (11).
3. Saisir la tige de cartouche (9) avec des pinces en prenant soin de ne pas endommager les filetages. Tirer bien droit pour enlever la rallonge de tige (9) et la cartouche (12) en un bloc.
4. Pour remonter, faire glisser la rallonge de tige avec la cartouche en bloc dans le corps de soupape. Appuyer vers le bas jusqu'à ce que l'unité soit au fond. Faire pivoter la rallonge de tige lentement dans le sens des aiguilles d'une montre en appuyant vers le bas. Cela alignera la « CLÉ » de la cartouche avec l'encoche dans le corps de soupape. Lorsque la clé entre dans l'encoche, elle descendra. La cartouche est alors en place. Pour s'en assurer, faire pivoter la rallonge de tige dans le sens des

aiguilles d'une montre puis dans le sens contraire. La cartouche devrait s'arrêter dans les deux directions. Le cas échéant, la cartouche est en place. Attendre avant d'ouvrir l'alimentation en eau. À l'aide de l'outil d'extraction de cartouche, réinstaller l'écrou de cartouche (11) jusqu'à ce qu'il soit au fond (NE PAS FAUSSER LE FILETAGE). Réinstaller le réglage de rosace (10). Vérifier le système pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite.

AVERTISSEMENT : Faire attention de ne pas endommager les joints d'étanchéités en caoutchouc sur la cartouche lors de la réinstallation de la cartouche. Durant l'installation, s'assurer des points suivants :

- Faire pivoter la tige dans la position ouverte
- Les trous de conduite d'eau dans la cartouche sont alignés
- La clé dans la cartouche est alignée avec l'encoche du corps

GARANTIE À VIE LIMITÉE DE MOEN

Les produits Moen ont été fabriqués selon les normes de qualité et de main-d'œuvre les plus élevées. Moen garantit à la personne ayant acheté le robinet originalement, aussi longtemps qu'elle reste propriétaire de la maison, (période de garantie pour propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite ou d'égouttement pendant son usage normal et que toutes les pièces et tous les finis de ce robinet ne présenteront aucun défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. L'achat par tout autre consommateur (acheteur à des fins industriels, commerciales et d'affaires) sera garanti pendant 5 ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie pour non-propriétaires).

Si ce robinet fuit ou dégorge pendant la période de garantie, Moen remplacera GRATUITEMENT les pièces de remplacement requises pour remettre le robinet en parfait état et remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors d'une installation, d'un usage et d'un service normaux, s'avère défectueux. On peut obtenir les pièces de remplacement en composant le 1 800 465-6130, ou en écrivant à l'adresse indiquée sous la preuve d'achat. Le reçu de vente original du consommateur ayant acheté le robinet initialement, doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couvertes par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du consommateur.

Cette garantie est vaste car elle couvre le remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit ou l'utilisation de nettoyeurs contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur, sont exclus de cette garantie. Moen n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre ni de tous dommages survenus durant l'installation, la réparation ou le remplacement, ni des dommages indirects ou consécutifs, des pertes, des blessures ou des coûts connexes à ce robinet. Sauf lorsque prévu par la loi, cette garantie remplace et exclut toute autre garantie et condition, qu'elles soient exprimées ou sous-entendues, obligatoires ou autres, y compris sans restriction, celle de commercialisation ou d'aptitude d'utilisation.

Certains pays, certains États et certaines provinces, ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions ne s'appliquent donc pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays précis. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen incorporée, d'expliquer le défaut et d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, adresse ainsi que code régional et numéro de téléphone.

INFORMATION POUR LE CONSOMMATEUR

Robinet fabriqués à partir d'alliages de laiton de plomb pourraient contribuer des petites quantités de plomb à l'eau qu'on laisse stagner en contact avec ledit laiton. La quantité de plomb contribuée par n'importe quel robinet est supérieure lorsque le robinet est neuf. Les procédés qui suivent peuvent réduire l'exposition au plomb provenant de robinets et autres pièces du système de tuyauterie :

- Toujours faire couler l'eau pendant quelques secondes avant de s'en servir pour boire ou cuire
- Utiliser uniquement l'eau froide pour boire ou cuire
- En cas où l'on désire purger le système entier de plomberie de l'eau stagnante dans les tuyaux ou autres montages, laisser couler l'eau jusqu'à ce que la température de l'eau tombe, indiquant ainsi que l'eau provient du conduit extérieur
- Si la teneur en plomb de votre eau vous inquiète, la faire tester par un laboratoire régional certifié.

APPELER SANS FRAIS NOTRE SERVICE À LA CLIENTÈLE

Appeler notre Service à la clientèle pour obtenir des renseignements sur nos produits, leur installation ou sur notre garantie.



Toronto : (905) 829-3400
Ailleurs au Canada : 1 800 465-6130
Aux É.-U. : 1 800 289-6636
Au Mexique :
(84) 88-08-26, 88-08-27,
o 91-800-84-345

Moen Incorporated • 25300 Al Moen Drive • North Olmsted, OH 44070-8022 U.S.A.
Au Canada, Moen inc., 2816 rue Bristol, Oakville (Ontario), L6H 5S7

INS268